

NIHIL magis præstandum est, quàm ne pecorum ritu sequamur antecessentium gregem, pergentes non quàm eundem est, sed quàm itur. Atqui nulla res nos majoribus malis implicat, quàm quòd ad rumorem componimur, optima rati ea quæ magno assensu recepta sunt, quorumque exempla multa sunt: nec ad rationem, sed ad similitudinem vivimus. Indè ista tanta coacervatio aliorum suprâ alios ruentium. Quod in strage hominum magnâ evenit, cum ipse se populus premit, nemo ita cadit, ut non alium in se attrahat; primi exitio sequentibus sunt: hoc in omni vitâ accidere videas licet; nemo sibi tantum errat, sed alii erroris causa et auctor est. Nocet enim applicari antecedentibus: et dum unusquisque mavult credere quàm judicare, nunquam de vitâ judicatur, semper creditur. Versatque nos et præcipitat traditus per manus error, alienisque perimus exemplis. Sanabimur, si modò separemur à cœtu.

ANN. SENEC. de vitâ beatâ, ad Gallionem fratrem; cap. 1, pag. 328 (1602).

OUPNEK'HAT

(ID EST, SECRETUM TEGENDUM):

OPUS IPSA IN INDIA RARISSIMUM,

Continens antiquam et arcanam, seu THEOLOGICAM et PHILOSOPHICAM, doctrinam, è quatuor sacris INDORUM Libris, RAK BEID, DJEDJR BEID, SAM BEID, ATHRBAN BEID, excerptam;

Ad verbum, è Persico idiomate, Samskreticis vocabulis intermixto, in Latinum conversum; Dissertationibus et Annotationibus, difficiliora explanantibus, illustratum:

STUDIO ET OPERA

ANQUETIL DUPERRON,

INDICOPLEUSTÆ,

R. Inscript. et human. litter. Academiae olim Pensionar. et Directoris.

Quisquis Deum intelligit, Deus fit.

OUPNEK'HAT IV, MANDEK. T. I, p. 394.

TOMUS I.

ARGENTORATI,

TYPIS ET IMPENSIS FRATRUM LEVRAULT.

PARISIIS, apud eosd. Bibliopolas, ad Sequanæ ripam aggere Malaquaïo.

IX. (1801.)

- Sanklap samadeh* : se ipsum in eo (in ente) deletum (*annihilatum*) facere.
Sanklap : aggressio operis (*et firmum propositum*).
Naschklap : derelictio rei susceptæ.
Aoupasta : *maschghouli* (*meditatio*).
Tapsia : mortificatio (*austeritas, afflictio corporis, abstinentia*).
Brahmshchareh : derelictio omnium voluptatum (*delectationum; primus gradus statûs perfectionis*).
Sanias : derelictio omnis (*rei; ultimus gradus perfectionis statûs*).
Djog : unum facere duas res (*effectus unificationis mysticæ*).
Kiani : doctus.
Akiani : indoctus.
Badia : scientia.
Aoudia : insipientia et non scientia (*inscitia*).
Bhout : tempus præteritum.
Pratman : tempus præsens.
Bhouscht : tempus futurum.
Man : *del* (*cor, principium sensationum et rationis*).
Tschat : *khat* (*cor, animus, desiderium, amor*).
Badeh : intellectus.
Ahankar : egoitas (*præsumptio, sui ipsius intuitus*).
Antrdjami : ille qui in medio cordis sit, et secretum cordis novit.
Pramanand : gaudium magnum (*magna felicitas*).
Samandr : mare.
Maha samandr : mare circumplectens (*omnia; Oceanus*).
Anbeheh : pluvia resurrectionis.
K'hendprali : resurrectio parva.
Maha prali : resurrectio magna.
Brahmand : orbis mundi.

DIVISIO τῶν ΟΥΠΝΕΚ'ΗΑΤΑ, 51¹, (*formata*) ex eo quod ad calamum venit.

50 ΟΥΠΝΕΚ'ΗΑΤ.

- ΟΥΠΝΕΚ'ΗΑΤ ΤΣΧΕΗΑΝΔΟΥΚ, è *Sam Beid* (*excerptum*). III.
Oupnek'hat BREHDARANG, è *Djedjr Beid*.
Oupnek'hat MITRI, è *Djedjr Beid*.
Oupnek'hat MANDEK, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat EISCHAVASIEH, è *Djedjr Beid*.
Oupnek'hat SARB, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat NARAÏN, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat TADIW, è *Djedjr Beid*.
Oupnek'hat ATHRB, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat HENSAD, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat ANRTEHEH, è *Rak Beid*.
Oupnek'hat KOK'HENK, è *Rak Beid*.
Oupnek'hat SANTASTER, è *Djedjr Beid*.
Oupnek'hat PORS, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat DEHANBANDEH, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat MAHA ΟΥΠΝΕΚ'ΗΑΤ, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat ATMA PRA BOUDEH, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat KEÏOUL, ex *Athrban Beid*.
Oupnek'hat SCHAT ROUDRI, è *Djedjr Beid*.
Oupnek'hat DJOG SCHAK'HA, ex *Athrban Beid*.

1. Index τῶν Ουπνεκ'ηαθα, in tres columnas divisus, 51 titulos continet, incipiens ab Ουπνεκ'ηατ Τσχεηανδουκ, et desinens in idem Ουπνεκ'ηατ, seu titulum primi Ουπνεκ'ηατ : hinc fortè, in divisione, mentio facta est 51 Ουπνεκ'ηατ.

- Oupnek'hat DJOGTAN, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat SCHIW SANKLAP, è Djedjr Beid.
 Oupnek'hat ATHRB SCHANK'HA, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat ATMA, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat BRAHM BADIA, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat ANBRAD BANDEH, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat TIDJBANDEH, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat KARBHEH, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat DJABAL, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat MAHA NARAÏN, è Djedjr Beid.
 Oupnek'hat MANDOUK, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat SCHEKL, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat TSCHEHOURKA, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat PRAHM HENS, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat ARANK, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat KIN, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat K'HIOUNI, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat ANANDBLI, è Djedjr Beid.
 Oupnek'hat BHARKBLI, è Djedjr Beid.
 Oupnek'hat BARK'HEH SOUKT, è Djedjr Beid.
 Oupnek'hat DJOUNKA, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat AMRAT LANKOUL, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat ANBRATNAD, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat BASCHKEL, è Rak Beid.
 Oupnek'hat TSCHHAKLI, è Djedjr Beid.
 Oupnek'hat TARK, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat ARK'HI, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat PRANOU, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat SAVANK, ex Athrban Beid.
 Oupnek'hat NARSING'HEH, ex Athrban Beid.

TSCHEHANDOUK,

è SAM BEID (excerptum).

OUM² hoc verbum (*esse*) *adkit* ut sciveris, sic τὸ *masch-IV. ghoulī*³ fac (*de eo meditare*), quòd ipsum hoc verbum *aokit* est; propter illud quòd hoc (*verbum*) *oum*, in *Sam Beid*, cum voce altà, cum harmonià pronunciatum fiat.

Adkitech porrò cremor (*optimum, selectissimum*) est: quemadmodum ex (*præ*) omni quieto (*non moto*), et moto, pulvis (*terra*) cremor (*optimum*) est; et è (*præ*) terrà aqua cremor est; et ex aquà, comedendum (*victus*) cremor est; (*et*) è comedendo, comedens cremor est; et è comedente, loquela (*id quod dicitur*) cremor est; et è loquelà, *aiet* τῆ *Beid*, et ex *aiet*, τὸ *siam*, id est, cum harmonià (*pronunciatum*); et è *Sam*, τὸ *adkit*, cremor est; id est, *oum*, voce altà, cum harmonià pronunciare, *aokit*, cremor cremorum (*optimum optimorum*) est. Major, ex (*præ*) *adkit*, cremor alter non est.

Quidnam est illud *aiet*? quidnam est *Sam*? quidnam est τὸ *adkit*?

Loquela (*id quod dicitur*) *aiet* est; *pran*, *Siam* (*Sam*) est; vocabulum *oum*, (*pronunciatum*) cum harmonià, *adkitech* est.

Loquela, quod *fœmina* est, cum *pran*, quod *mas* est, con-

1. Tituli sectionum et argumenta atramento nigro scripta sunt.

2. *Oum*, idem ac *Omitto*, quem Fo, mille annis ante Christum, magistrum suum esse prædicabat, se majorem, et cujus invocatione maxima debebantur peccata. *Mémoires concernant les sciences, etc. des Chinois, etc. T. V, 1780, p. 59.*

3. *Suprà, N.º 1, p. 4, not. 3.*

Ex *ATHRBAN BEID* (desumptum);

*Id est, in hoc Oupnek'hat quæstio et responsum
multum est.*

CXII. *ΣΟΥΚΒΑ*, natus τῆ Bhardouadj, Satham, Sourdjabli, Kosl beid, Ati, Khindhi, hæc quantitas τῶ rek'heschiran, Brahm magnum ut sciverunt, propositum hoc fecerunt, quòd cum eo (ad eum) perveniant, et semper in eo sint.

Propter τὸ obtinere τὸν Brahm consultationem (vestigationem) ut fecerunt, ante Pilad rek'heschir, qui ² sine τῶ (per) annum manducatu (nihil per annum manducatus) transire faciebat (vitam agebat), cum modo, quòd ratio τῆ ire antè ostad (præceptorem) et civilitas est, iverunt: quòd (quia) hic magnus est, et dominus cognitionis, et omni-scius est; quidquid nos ab hoc sumus petitori, hic cum nobis est dicturus.

In conspectum ejus ut iverunt, petitionem suam apparentem fecerunt.

Ille rek'heschir magnus cum illis dixit, quòd; si vos selouk et mortificationem agatis, et derelictionem omnium voluptatum faciatis, et cum fiducia (fide) unum annum antè me sitis, illud quod estis petitori, quidquid scio responsum (petito)

1. Suprà, Tom. I, N.º III, p. 13, PORS.

2. Lego: bi sal khordeh, sine (non) anno manducatus. In Ms. nat. ben bolbol khordeh, filius luscinia parvus habebatur. Si belil, loco τῆ bol bol legatur, qui myrabolani vescebatur; vel pel pel, piper comedens; vel sine qui annos comedit (non senex vitam agebat).

omni cum vobis sum dicturus (quidquid sciam responsum OUPNEK'HAT dabo). XIV.

Illi omnes, approbationem ut monstrârunt (consentientes), nocte et die in obedientiâ mandato illius rek'heschir celebris fuerunt.

Quandò annus, cum ratione quâ constitum fuerat, absolutus fuit, Kindi nomine rek'heschir, ab omnibus antè factus, (præ omnibus) hanc quæstionem fecit, quòd: ô digne veneratione! hic mundus è quo loco (undè) productus factus?

Pilad dixit: Pradjapat, quòd principium faciens est, voluit quòd productionem faciat (faceret).

Post ab illo (postea), mortificationem cum traxisset, id est, in corde maschghoul factus, et cogitationem ut fecit, duas res productas fecit; unam, soum, quòd luna est, et abhiat (aqua vitæ) in eâ est; secundam, pran, quòd aftar (sol) et atesch (ignis) in eo est.

Suprà, T. I,
N.º XXIII,
p. 118 et not. 1.

Hæc ambo ut producta fecit, scivit, quòd, ex his duobus omnes productiones sunt futuræ.

Et has duas productiones multum comedere fecit.

In medio productionis (intrà productionem) pran, aftar (sol) et comedens productus fuit: et intrà lunam, aqua vitæ et alimentum, et omne parvum et magnum, productum fuit.

Porrò edens omne aftar (sol) est:

Et edulium mah (luna) ex hoc respectu (ideò) est, quòd aftar (sol), cum quocunque tractu (ad quodcunque punctum) quòd tendens sit, è djehet (lateribus, tractibus) hominem illius djehet (tractus) in seipsum deorsum trahat [cum vi suâ]: id est, ex oriente quòd (si) superveniat (exeat, oriatur), omnia animantia illius tractus, è viâ radiorum suorum, in seipsum

OUPNEK'HAT XIV. deorsùm attrahit : et quandò cum meridie (*ad meridiem*) venit, omnia animantia illius tractùs, è viâ radiorum suorum, in seipsum deorsùm attrahit : et quandò cum occidente venit, omnia animantia illius tractùs, è viâ radiorum suorum, in seipsum deorsùm attrahit : et quandò cum septentrione venit, omnia animantia illius tractùs, è viâ radiorum suorum, in seipsum deorsùm attrahit : quandò cum subter terram vadit, omnia animantia illius tractùs, è viâ radiorum suorum, in seipsum deorsùm attrahit : et quandò cum tractu (*ad tractum*) *alras* (*capitis, ad polum*) venit, omnia animantia illius tractùs, è viâ radiorum suorum, in seipsum deorsùm attrahit : et cum quocunque angulo, qui in medio quatuor *djehet* (*lateris, laterum, tractuum*) est, (*quòd*) eat; et (*ad*) quemcunque locum quòd lumen ejus perveniat, omnia animantia illius loci, è viâ radiorum suorum, in seipsum deorsùm attrahit.

Proindè omne (*omnia*) alimentum ejus fuerunt (*sunt*).

Ex ipso hoc respectu (*idcirco*) eum *Beischvanr*, quod significatio ex calore naturali et comedenti omne est (*quod significat calorem naturalem, et Ens comedens omne*), et *bas roup* est, quòd omnis mundus ab eo figuram cepit, dicunt.

Et *pran* etiam is (*sol*) est : et ignis etiam is est : et ignis factus, sursùm (*in altum*) venit; et ignis factus, deorsùm vadit; id est, in sursùm etiam lucidus est; et in deorsùm lucidus est.

Et conforme ad ipsum hoc, in *mantr* (*libri*) *Beid* est, quòd; sol *bas roup* est, id est, figura omnis est.

Et *Haranguerbehah* etiam is est; id est, [cum] radiis suis cum latere suo (*ad se*) [omne] attrahit.

Et is est *djat dida*; id est, sciens et intelligens omne.

Suprà, T. I,
N.º LXXVI,
p. 362.

OUPNEK'HAT XIV. Is est *Naraïn*; id est, locus magnus est.
Et is est unum *djout*; id est, similis ei lux altera non est.
Et is est splendore calefaciens.
Et is est *shensch aheren*; id est, mille radii.
Et is est *sat dha*; id est, figura diversorum generum.
Et is, quòd ortum facit, anima omnium animantium est.
Et is est integer annus : quid? (*nam*) ab eo est dies et nox.
Et is est *Pradjapat*; id est, annus, et mensis, et dies, et epocha (*data chronica*) ex eo [producta fuit et] producta est.

Ei duæ viæ est; id est, est sex menses in tractu septentrionis, et sex menses in tractu meridiei.

Quisquis cum opere (*operi*) mortificationis et actionum benevolentiae *maschghoul* est, is post à τῷ *mori*, cum viâ (*per viam*) sex mensium meridiei, cum lunâ (*ad lunam*) pervenit, et *makt* et liberatus (*beatus*) non fit.

Et cum lunâ ut pervenit, tempore quo merces operis puri absoluta (*finita*) fit, reversus, cum mundo (*ad mundum*) mercedis mali, quòd *douzakh* est, vadit.

Cum respectu ipso hoc (*ideò*) quòd, quisquis volitionem natorum, et mundi, et opum habet, opus purum et actionem benevolentiae facit; ex hoc respectu lunam edulium omnis (*entis*) dicunt; quòd mercedes operum suorum è viâ lunæ obtinent.

Et quisquis mortificationem et derelictionem omnis voluptatis facit, et intuitum super mercedem non habet, et cum fide rectâ, è viâ cogitionis petitor (*quæsitior*) τῷ *âtma* est, et cum *âtmam* (τῷ *âtmam*) *maschghoul* est, [et forma τῷ *âtman* factus est], cum viâ sex (6) mensium, quòd sol (*in*) tractu septentrionis est, cum sole (*ad solem*) pervenit.

OUPNEK'HAT
XIV.

Suprà, T. I,
N.º LX,
p. 291-292.

Proindè sol, qui forma $\tau\tilde{\epsilon}$ *átma* est, domus omnium animarum est.

Hic sol sine cessatione est : hic sol sine timore est, et locus magnus est.

Cum eo (*ad eum*) ut pervenit, cum mundo (*ad mundum*) mercedis mali rursùs non venit.

Et non scii (*inscù*) cum eo (*ad eum*) non perveniunt.

Conforme huic in *mantr* (*libri*) *Beid* est : ipse hic sol, qui cum figurà anni est, quinque (5) pedes habet. Etsi annus sex (6) *fessl* (*tempestatum est*) ; quòd, quodque *fessli* duorum mensium est : attamen, quoniam quatuor menses frigoris ¹ unum *fessl* fixum dederunt (*assignârunt*) ; ex hoc respectu (*idcircò*) quinque (5) (*pedes*) sunt.

Suprà, T. I,
N.º LXXVI,
p. 359, 362.

Et duodecim (12) partes habet, quòd duodecim (12) menses sit.

In sex mensibus itineris meridionalis aquam effundit ; id est, in tribus (3) mensibus causa descensùs pluviae fit, et in tribus (3) mensibus rorem spargit.

Et in sex mensibus itineris septentrionalis solem *batschehin* dicunt ; id est, scientem omne.

Proindè, quisquis in his sex mensibus moritur, sciens omne fit.

Et hoc integrum iter sex mensium solis cum meridie (*ad meridiem*), una nox $\tau\tilde{\omega}$ *Fereschtehha* est : et iter sex mensium solis cum septentrione (*ad septentrionem*), unus dies $\tau\tilde{\omega}$ *Fereschtehha* est ².

1. Quatuor frigoris menses, et tres pluviae, plagam Indiae septentrionalem, ubi *Oupnek'hat* compositum fuerit, denotant.

2. Proindè annus $\tau\tilde{\omega}$ *Fereschtehha* constat 360 itineribus integris solis, seu 360 annis.

Unus è magnis antiquorum annis.

Et luna etiam *Pradjapat* est : quid? (*nam*) ex eà NOX et dies mundi animarum apparens fit (*cognoscitur*). OUPNEK'HAT
XIV.

Quindecim (15) dies augminis lucis lunæ, nox mundi animarum est : quid? (*nam*) in diebus augminis lucis lunæ, vultum cum (*in*) mundo corporum habet.

Et quindecim (15) dies defectùs (*diminutionis*) lucis lunæ, dies mundi animarum est : quid? (*nam*) in diebus defectùs lucis lunæ, vultum cum (*in*) mundo animarum habet ¹.

Suprà, T. I,
N.º XX,
p. 146.

Ex hoc respectu (*idcircò*) in quindecim (15) diebus, quòd lux lunæ in defectu est, et vultum cum (*in*) mundo animarum habet, statutum factum est, quòd opera benevolentiae (*dona, largitiones* etc.), quæ propter animas præteritorum (*mortuorum*) faciunt, in illis diebus facta fuit.

Et ipsum hoc $\tau\tilde{\delta}$ nox et dies, etiam *Pradjapat* est.

Dies, quòd edens est, *pran* est : et nox alimentum est.

² Quisquis, in die, cum uxore suâ commercium habet, *pran* suum siccum (*exhaustum*) facit.

Et quisquis, nocte, cum uxore suâ commercium habet, dixeris, cum uxore [suâ] commercium non habuerit ; et ulla res ex eo minor non facta (*nihil roboris, substantiæ perdidit*) : et commercium noctis multum utilitatis habet.

Ipsum hoc alimentum (*nox*) etiam *Pradjapat* est : quid? (*nam*) sperma (*semen genitale*) ex eo productum fit ; et ex spermate (*semine genitale*) omnes nati (*posteri*) producti fiunt.

Et quispiam qui nocte cum uxore (*suâ*) commercium habet, et die commercium non habet, sperma (*semen genitale*) suum perditum non facit : quid? (*nam*) è commercio quod nocte

1. Indè elicitur annus mundi animarum, constans 360 mensibus, seu 10,800 diebus vel 30 annis 360 dierum ; quod generaliter cursui Saturni respondet.

2. Quædam hic, de generatione, quoad causam, actum et objectum, vel physicum vel morale, observatione digna.

habitum fiat, ex illo spermate (*semine genitali*) filius et filia productum fiat.

Et quispiam, qui nocte cum uxore [suâ] commercium habet, cum mundo (*ad mundum*) lunæ, quòd mundus boni (*operis*) est, pervenit.

Et quispiam, qui post quartum diem, quòd tempus munditiei è mensibus est, usquè sextum decimum (16), quòd dies (*tempus*) τ̄ figuram ligare (*formam sumere*) sperma (*semen genitale*) est, in vulvâ, quâque lunatione (*quoque mense*), unâ vice antè uxorem vadit; hoc opus intrans (*in τ̄ Brahmtscheradj* est; id est, intrans (*in*) cultum Dei et mortificationem (*pietatis in Deum et veræ mortificationis pars*) est. Quid? (*nam*) is propter voluptatem hanc actionem non facit: quin imò, cum mandato Dei, cum proposito τ̄ productum facere filium, illam actionem facit¹.

Et si, in his diebus, unâ vice, in lunatione (*mense*) non vadit, *Brahm hita* factum fuerit; id est, sanguis τ̄ *Brahmni* fusus fiat: et ex non ire, quândò quidem filius non fit, dixeris; sanguinem hominis fecit (*fudit*).

Et in loco alio (*libri*) *Beid* memoratum est, quòd, nocte sextâ (6), quæ (*ab*) initio mensium est, nocte octavâ (8), et nocte decimâ, et nocte duodecimâ (12), et nocte quartâ decimâ (14), et nocte sextâ decimâ, quod noctes pares est, si antè uxorem (*homo*) vadit, filius simul provenit.

Et nocte quintâ (5), quòd nox prima munditiei (*à*) mensibus est, et nocte septimâ (7), et nonâ (9), et undecimâ (11), et tertiâ decimâ (13), et quintâ decimâ (15), si cum uxore commercium habet, filia genita fit.

Et statum est, quòd in his diebus, in noctibus, quòd filius

1. Procreatio filiorum, mandato Dei, solus innocens actûs generationis scopus.

genitus fit, oportet quòd uxor ex alimento solito aliquid minùs comedat, quòd, è τ̄ minùs edere alimentum, sperma (*semen genitale*) mulieris minùs fiat, et sperma (*semen genitale*) hominis, quòd auctum fiat, filius genitus efficiatur.

Si in noctibus, quòd fixum est quòd (*in illis*) filius sit, et mulier aliquid multùm comederit, quandoquidem sperma (*semen genitale*) mulieris ampliùs (*abundantiùs*) à spermate (*semine genitali*) hominis (*in*) copulatione fit, illum filium figurâ et indole femineâ facit provenire.

Et si in noctibus, quòd productio filia in illis fixa est, et sperma (*semen genitale*) hominis abundantius sit à spermate (*semine genitali*) mulieris, filia producta fit, quæ figuram et indolem virilem habuerit.

Et si ambo spermata (*semina genitalia*), in noctibus imparibus, quòd fixum est (*in illis*) filia fiat, vel noctibus paribus, quòd fixum est (*in illis*) filius fiat, æquale sit (*æqualia sint*), natus impotens et hermaphrodytus fit.

Si in noctibus paribus est, hermaphrodytus homo apparens; et si in noctibus imparibus est, hermaphrodytus femina apparens, fit.

Et si mulier, in diebus, quòd noctes pares propter filium fieri fixum factum, et noctes impares propter filiam fieri fixum redditum, sine illo quòd maritus cum eâ commercium habeat, in somno vidit, quòd cum marito suo commercium habuerit, et emissio (*seminis*) facta est; si quândòque mulieri venter manet, et generat, frustum carnis, sine animâ productum fit; et si non generat, in ventre manet, et venter ejus altus fit (*tumidus fit*).

Quoad illud frustum carnis è ventre illius mulieris non exit, natum ampliùs non generat.

Quispiam qui, in lunatione (*mense*), unâ vice cum ratione (*juxtâ*) quòd fixum factum, cum uxore suâ commercium habet; quòd illud mortificatio et *Brahmscheradj* est; et is semper in actionibus rectitudinem professionem (*vitæ rationem*) facit, secùs ac (*nisi in*) quinque (5) locis; si in illis quinque (5) locis mendacium etiam dicit, dixeris: rectè (*verè*) locutus est (*idem est, ac si veritatem dixisset*).

¹ Unus (*ex illis quinque locis*) propter matrimonium, quòd, si mendacium dicit, quòd (*illo*) aliquis conjugatus fiat; permissum est (*licitum, transiens*).

Et secundus, propter τὸ liberatum facere aliquem à τῷ occidere (*illum*), quòd is cum non veritate (*injustè*) occisus sit (*foret*); si mendacium dicit, permissum est.

Tertius: in loco, quòd opes alicujus (*illic sunt*), cum non veritate (*sine justâ causâ*) cum direptione (*ut illas diriperet quisquam*) iverit; propter τὸ custoditas habere opes ejus, si (*homo*) dicit, quòd hæ opes meæ est (*sunt*), hujusmodi mendacium dicere permissum est.

Quartus: in tempore τῆ commercium habere cum uxore, si aliquid mendacii propter consolationem (*voluptatem*) cordis ejus dicit, permissum est.

Quintus (5): si propter elogium vel liberationem (*unius*) *Brahman*, vel feminæ bovis (*vaccæ*), mendacium dicit, permissum est.

1. Si licitum unquam fuit mendacium, certè in tribus prioribus circumstantiis hîc illatis. Quarta est jocus, potiùs quàm mendacium. Quinta pendet è præjudicatis Indorum opinionibus. *Evangelium* solum, inter omnia relligionum monumenta, inconcussa adstruit nunquam lædendæ veritatis jura.

Quin et Indorum principiis adhærendo, cum homo ad consortium Dei vocetur, et veritas Deus sit, quicumque, vel ridendo, falsum dicere audet, divinam quasi naturam respuit, divinæ insuper læsæ majestatis reus.

Quispiam, quòd semper rectitudo vitæ ratio (*ejus*) est, et OUPNEK'HAT
XIV. tortuosum ludens, et impius non est, et malo alieno gaudens, et hypochrita, et seipsum monstrans (*superbus*) non sit, ei ille *Brahm lok* purus et immunis (*ab omni*), quòd [locus] liberationis (*beatitudinis*) est, facilis (*acquisitu*) fit: et propter τὸ accipere mercedem operum malorum, in mundos malos, quòd *douzakh* est, denuò non venit.

Brahmen absolutum est.

Brahmen.

Post ab illo (*postea*) *Bhar hour rek'heschir* à *Pilad rek'he-* CXIII.
schir petiit, quòd: ô digne veneratione! quot *mokel* custodes corporis sunt; et quinam *mokelan* corpus lumen (*lucidum*) faciunt (*vividum reddunt*); et in medio horum *mokelan*, quisnam magnus est?

Pilad dixit, quòd, *ahasch*, et ventus, et ignis, et aqua, et pulvis (*terra*), et loquela, et cor, et visus, [et odoratus], et auditus; hæc in corpore lumen ut fecerunt, cum uno alterum disputationem fecerunt: et quodque unum dixerunt, quòd; custoditum habens et lumen faciens corpus nos sumus.

Pran magnus cum illis dixit: vos disputationem sine loco (*sine ratione*) facitis; quòd, ipse hic ego quinque (5) elementa, et quinque (5) sensus factus, custoditum habens et lumen faciens corpus sum.

Illam fidem cum dicto τῆ *pran* non fecerunt.

Pran, opponens se (*eorum prætentationibus*) factus, voluit, quòd egressus eat.

È τῷ euntem esse τὸν *pran* (*halitum*) omnia, sine electione, (*coacta*) ponè sequentia esse fuerunt (*illum naturaliter, neces-*

Suprà, T. I,
N.º XIII,
p. 42, 43.

OUPNEK'HAT *sariò secuta sunt*) : tempore quo *pran* mansit, illa etiam manserunt.
XIV.

Quemadmodum rex muscarum mellis (*apum*), quòd, omni tempore (*utcunque*) iens fit (*abit*), omnes muscæ mellis, sine electione (*coactæ*) euntes fiunt; et si is manet, omnes, sine electione (*necessariò*) manent : ipso hoc modo, è τῶ manere *pran*, visus, et loquela, et cor, et odoratus, et auditus, in loco suo manserunt, initium in laudem et elogium τῆ *pran* fecerunt : quòd, ignis splendore calefaciens, *pran* est; et sol lumen (*lucidus*), *pran* est; et nubes pluens, et *Andr*, rex τῶν *Fereschtehha*, *pran* est; et ventus magnus, *pran* est; et terra, *pran* est; et vegetabilia et alimentum, *pran* est; et quidquid existit, *pran* (*spirat*), *pran* est; et quidquid non est (*pran*), *pran* est; et lumen faciens omne, *pran* est; et sine cessatione *pran* est.

Quemadmodum omnia ligna pedis (*rotæ*) currus, cum umbilico medii pedis (*modiolo rotæ*), firmiter constricta sunt; omnes sensus cum τῶ *pran*, firmiter constricti sunt.

(*Liber*) *Rak Beid*, et *Djedjr Beid*, et *Sam Beid* [et *oi Fereschtehha*], et τὰ *Korbanha*, *oi Tschehtrian*, et reges, et omnes *Brahmanan*; omne *pran* est.

O *pran* (*halitus*)¹ ! *Pradjapat* tu es.

In vulvâ sperma (*semen genitale*) cum figurâ patris et matris faciens (*formans*) tu es : et figura filii etiam tu es.

Et loquela, et auditus, et visus, omne propter te alimentum munus afferunt.

O *pran* ! simul viâ (*comes*) iens omnium sensuum tu es : et euntes faciens omnes illos tu es.

Et alimentum faciens pervenire (*ad*) omnes *mokelan* tu es;

1. Encomium supremi halitus, omnia, vivifico spiritu, edentis, nutrientis, fecundantis, et, eodem subtracto spiritu, destruentis.

et alimentum faciens pervenire cum mundo (*ad mundum*) OUPNEK'HAT
animarum tu es : et edulium omnis (*entis*) etiam tu es. XIV.

Et custoditos habens omnes sensus in corporibus tu es : et in toto corpore, principale etiam tu es.

[Et *Andr* etiam tu es], id est, rex omnis tu es.

Et in tempore iræ, *Roudr* tu es; id est, corruptibile (*destructum*) faciens omne tu es. *Suprà, T. I, N.º LXVII, p. 316, 317.*

Et *Beschn* factus, cum omnibus modis nutriens (*servans*) omne etiam tu es.

Et in amplitudine existentiae tuæ, sol factus, motum facis.

Et lumen luminum tu es.

Rex regum tu es.

Tempore quo tu, pluvia factus, pluis, omnia animantia vivens (*viventia*) manent; et læto statu facta, sciunt, quòd alimentum propter nos productum est futurum.

Tu sine patre et matre es :

Et tu sine collectione operum purorum es.

Ignis magnus; id est, calor naturalis totius mundi, tu es. *Suprà, N.º CXII, p. 130.*

Comedens omne tu es.

Rex super (*in*) veritate, tu es.

Omnia alimenta mea, alimentum tuum est.

Pater, mater, tu es.

Vis tua in loquelâ, et auditu, et visu, et corde est : vis tua, quæ in his est, (*eam*) semper in his servatam habeas : ab his extrâ non ito.

Omnis res in manu potentiae τῆ *pran* est.

Et quidquid in *behescht* est, omne in manu potentiae τῆ *pran* est.

O *pran* ! quemadmodum mater benevola filium custoditum habet, tu nos custoditos habeto; et divitias scientiæ cum nobis da.

Illi *prani*, quòd hoc omne elogium (*illius*) factum est, scii et magni dicunt; huic *prani*, *nemeskar*, id est, illi *prani* humilis submissio.

Post ab illo (*postea*), *Kosl rek'heschir* à *Pilad* petiit, quòd: ô digne veneratione! *prani*, quòd hujus quantitatis (*tantum*) elogium ejus transiit (*factum est*), è quo loco (*undè*) productus fit, et in hoc corpus quomodò intrat; et quinque (5) divisiones (*species*) factus, in hoc corpore quomodò sit; et cum quo modo supervenit (*exit*); et extrà, quomodò est; et in intrà, quomodò est; id est, in *τῶν Fereschtehha*, et elementis, et aliis (*entibus*) quomodò est? et in corpore quomodò est? et in corpore cum sensibus quam rationem habet?

Pilad dixit: verbum valdè magnum petiisti. Hoc verbum cum quacunque personà dicendum non est. Quoniam te scivi, quòd petens (*quærens*) *τῶν Brahm* es, cum te dicam.

Hic *pran* ex *âtma* apparens fit (*venit*).

Quemadmodùm umbra personæ ex persona apparens fit; hic *pran* in *âtma* latus (*super âtma expansus, diffusus*) factus, mansit, quemadmodùm [umbra] in personà lata (*expansa*) facta mansit (*manet*).

Cum volitione cordis in corpus intrat.

Quemadmodùm rex domino *τῆ ssoubeh* (*provinciae præfecto*) mandatum facit, quòd: præfectus hujus urbis tu esto: ipso hoc modo, principium *pran* omnes sensus loco cum loco (*suo quemque loco, locatim*) præfectos facit; quòd (*ut*) in quoque loco actionem propriam fecerit (*faciens sit*).

Apan factus, in duobus locis particularibus, quòd via urinæ et excrementi (*solidi*) est, sit (*residet*).

Et in oculo, et aure, et ore, [et] *bini* (*naso*), *pran* ipse sit (*est*).

Et in medio stomachi, *saman* factus, apparet: et alimen-

tum ut coctum fecit, cum omni corpore (*per omne corpus*) OUPNEK'HAT
æqualiter facit pervenire. XIV.

Propter ipsum hoc est nomen ejus *saman*.

Et quandò alimentum coctum factum, cum membris (*ad membra*) pervenit, septem locis robur largitur, et lumen facit; (*qui sunt*) ambo oculi, et ambæ aures, et ambo foramina nasi, et os.

Et corpus subtile factus, in medio cordis *nilouferi*, quòd centum et una vena cum illo corde conjuncta est, et cum quâque unâ ex illis centum et unâ venâ, centum centum venæ aliæ conjunctæ, et cum quâque unâ ex illis venis venæ aliæ conjunctum est (*conjunctæ sunt*); quòd numerus collectarum harum venarum cum (*ad*) septuaginta et duo millia venarum pervenit¹, et *bian* ventus in medio horum septuaginta et duorum millium venarum circuit.

Et è centum et unâ venâ, quòd cum corde conjunctum est, una vena magna, quòd è gutture ut transiit, cum cerebro (*ad cerebrum*) pervenit, *pran*, *advan* ventus factus, ex illâ viâ cum cerebro ut pervenit, tempore *τῆ* mori, ex illâ viâ abit.

Et si opus purum fecit, propter mercedem operis puri cum mundis puris (*ad mundos puros*) vadit: si opus malum fecit, cum hoc loco (*in hunc locum*) ut pervenit, *pran*, è viis aliis abit, et cum mundis (*ad mundos*) *τῶ* conforme (*juxtâ*) opera mala, vadit.

Si opera pura et mala illius personæ æqualia sit (*sunt*), rursus volitio ejus in liberos (*natos*) ejus (*suos*) venit, ut opera pura, quòd è posteris ejus, cum apparentiâ pervenit (*quæ extrâ apparent*), ex illis liberationem (*beatitudinem*) obtineat. Pro-

1. In corpore hominis, 72,000 venæ, quæ omnes, invicem conjunctæ, ad cor usquè perveniunt; cui 101 venæ periculiores adhærent.

OUPNEK'HAT
XIV. indè hujusmodi persona in vinculo ipsius hujus mundi manet; et ipse hic mundus, mundus ejus fit.

¹ *Pran* τ̄ extrà, quòd sol est, τ̄̄ *pran* τ̄ intrà, quòd in oculo est, auxilium ut fecit, ortum facit: quid? (*nam*) ò *mohel* visùs, sol est.

Et *apan* τ̄ extrà, quòd *mohel* terra est, τ̄̄ *apan* τ̄ intrà, quòd in duobus locis particularibus est, auxilium ut fecit, in loco ejus (*suo proprio*) custoditum habet.

Mohel *âkasch*, quòd *saman* τ̄ extrà est, et τ̄̄ *saman* τ̄ intrà, quòd alimentum [post] (*Deum*) laudatum, cum omni corpore (*per omne corpus*) æqualiter facit pervenire, ut auxilium fecit, in loco suo custoditum habet.

Et *mohel* ventus, quòd *bian* τ̄ extrà est, τ̄̄ *bian* τ̄ intrà, auxilium facit.

Mohel ignis, quòd *advan* τ̄ extrà est, et τ̄̄ *advan* τ̄ intrà auxilium facit.

Ex ipso hoc respectu (*idcirco*) est, quòd, tempore τ̄̄ mori, *advan* ventus quòd extrà it, et calor naturalis corporis minor (*deficiens*) fit.

Et tempore τ̄̄ mori, virtutes omnium sensuum loca sua (*propria*) ut reliquerunt, in corde collectæ fiunt: cum corde uno loco factæ, cum figurâ volitionis cordis, sive purum sit, sive malum, in mundis, quòd conforme illi volitioni est, corpus sumit (*sumunt*).

Ipse ille *pran*, propter τ̄ capere mercedem operum purorum, et malorum, *advan* factus, cum mundo (*ad mundum*) mercedum facit pervenire.

1. Solis et elementorum, separatim, cum sensibus et aliis corporis humani facultatibus, connexio, et immediatus in eorum actiones influxus, auxilii et custodiæ nomine.

Quispiam, qui τ̄̄ *pran* hoc modo, quòd memoratum est, OUPNEK'HAT
XIV. scit, et intelligit, liberi (*poster*) ejus unquam deficientes non fient: et ipse sine cessatione fit.

Super hac significatione *mantr* τ̄̄ *Beid* etiam testimonium dat. Et illud hoc est, quòd: quisquis has quinque qualitates τ̄̄ *pran* scit; quòd, apparere τ̄̄ *pran*; et intrare τ̄̄ *pran* cum corpore (*in corpus*); et manere τ̄̄ *pran* in corpore; et in omnibus sensibus occupationem (*operationes*) facere τ̄̄ *pran*; et umbram τ̄̄ *âtma* esse τ̄̄ *pran*, est, scit; is sine cessatione fit.

Absolutum est *Brahmen*.

Brahmen.

Post ab illo (*postea*) *Sour djabli rek'heschir à Pilad* petiit, CXIV. quòd: ò digne veneratione! in hac personâ venæ somnum faciunt, et venæ evigilatæ sunt: et quisnam magnus est, qui somnium videt; et lætus status cuinam fit; et locus omnis (*omnium horum*) quisnam est?

Pilad dixit: ò *Sour djabli!* tempore quo sol occasum facit, omnes radii ejus in discum ejus deorsum eunt (*descendant*): et rursus, tempore quo ortum facit, omnibus radiis, qui in discum ejus ingressi erant, egressis, latus (*expansus*) efficitur: ipso hoc modo, omnes sensus in cor, quod magnum sensuum est, collecti facti, ingrediuntur: in illo tempore, hæc persona quidquam non audit, et quidquam non videt, et quidquam non odoratur, et ullam voluptatem è gustu non sumit, et ullum tactum non facit, et quidquam non dicit, et quidquam cum manu non capit, et ullam voluptatem copulationis carnalis non habet, et excrementum et urinam non facit (*non ejicit*).

Illam personam *Tsavap* dicunt : id est, seipsam invenit (*verè sua, sui juris est, nulli sensui obnoxia*).

Et in hac urbe Dei, quòd corpus est, ipsi hi quinque (5) *pran*, quòd quinque (5) venti sunt, et lucidi sunt, evigilati sunt.

Apan, unus *atesch* (ignis) est : *bian*, ignis secundus est : et *pran*, in his ignibus, ignis magnus est : et *h'haman* (*saman*) ignis est, quòd, quidquid in illum projiciunt, illud urit ; id est, coctum faciens alimentum est : et $\tau\delta$ exit et intrat halitus (*respiratio*), *korban* est, quod in ignem projiciunt : et *korban* faciens, cor est : merces $\tau\tilde{e}$ *korban* facere, ignis *advan* est. Quid? (*nam*) *advan* ventus mercedem cum corde (*ad cor*) facit pervenire : et illa merces hoc est, quòd ; quoque die, in tempore $\tau\tilde{e}$ *sak'hepat*, quod somnus cum quiete est, cor cum *Brahm* (*ad Brahm*) facit pervenire.

Porschi, quòd in corde (*est*), quòd *djiw átma* sit, is, in tempore somni, videns magnitudinem suam est : quidquid vult, productum facit : quidquid in vigiliâ vidit, in somno videt : et quidquid in vigiliâ audivit, in somno audit : et quidquid in urbe et quocunque loco videt, et verificatum fecit, illud denuò videt : et visum et non visum, et auditum et non auditum, scitum et non scitum, et rectum (*verum*) et mendacium, omne ipse factus, omne videt.

Et quoniam *átma* omnem actionem facit, et creator omnis actionis est, *djiw átma* etiam, quòd, cum existentiâ apparente (*per existentiam apparentem*) ab *átma* separatus lapsus (*factus*) est, in somno omnes actiones facit, et habitum (*ritum*) originale suum non præterit (*non derelinquit*).

Et in statu somni, tempore quo, cum venâ, quòd *Portat* nomen habet, [et] ex illâ bilis generata (*producta*) fit, et

cor in illam venit, et viam $\tau\tilde{e}$ effundere bilem obturatam facit : illo tempore, *djiw átma* ullum somnium non videt : quid? (*nam*) cor illam venam, quod via volitionis est, in illo tempore ligat ; et quoniam via volitionis obturata fit, somnium non videt : *djiw átma*, in corpore, in illo tempore, forma $\tau\tilde{e}$ *átma*, quòd $\tau\delta$ *anand sroup* est, fit.

O purum desiderans ! quemadmodum omnia volantia, super summum arboris, quòd semper locus $\tau\tilde{e}$ esse illa (*ibi*) est, ut venerunt, quietem sumunt ; ipso hoc modo, hæc omnia in *pram átma*, id est, magnum, quòd anima animarum est, ingressa, quietem sumunt.

Terra non composita (*simplex*), et (*terra*) composita : et aqua non composita, et composita : et ignis non compositus, et compositus : [et *âkasch* non compositus et compositus], quòd *bhout âkasch* et *hardi âkasch* est : et visus, et illud quod visum fit : et auditus, et illud quod auditum fit : et odoratus, et illud quod olfactum fit : et gustus, et illud quod gustatum fit : et tactus, et illud quod (*per*) tactum monstratum fit : et loquela, et illud quod dictum fit : et manus, et quod cum eâ captum fit : et pes, et locus, quòd cum hoc loco (*in hunc locum*) cum pede itum fit : et vis pellere (*è corpore*) superfluum : et membrum copulationis ; voluptas illius : et cor, et volitio cordis : et intellectus, et qualitas intellectûs : et egoitas, et qualitas egoitatis ; quòd : ego et ego, dicens sit : et $\tau\delta$ *tschat*, et qualitas $\tau\tilde{e}$ *tschat* ; id est cor (*cogitans, khat*), et cogitatio accidens : lumen, et lumen (*quod effundit*) : vis (*virtus, facultas*), et actio vis (*virtutis, facultatis*) : hoc omne, in tempore $\tau\tilde{e}$ *sak'hepat*, in *átmaï* magno quietem sumunt.

Et ille *átmaï* magnus, locus hujus omnis est.

Et hic *átmaï* magnus, videns est ; et tactum faciens est ; et

OUPNEK'HAT
XIV.

audiens est; odorans est; et gustans est; et faciens actiones cordis est; et faciens actiones intellectûs est; *krtar* est; id est, faciens omne est; et forma scientiæ est; et *porsch* est; id est, in omni *por ast* (*plenus est, omne replet*).

Hunc *âtma*, quòd umbram non habet; et corpus non habet; et colorem non habet; et purus, et subtilis, et immunis (*ab omni*) est; [quisquis] hoc modo scit, is omne scivit (*scit*), et omne est.

Conforme huic significationi è *mantr* *ṛē Beid* est, quòd; hic *âtma* forma scientiæ est: et *djiw âtma*, et omnes sensus, et *mokelan* illorum, elementa, in illo ente deleta (*annihilata*) fiunt.

O purum desiderans! quisquis illud ens scit, is sciens omne fit, forma omnis fit.

Absolutum est *Brahmen*.

[*Brahmen.*]

CXV. Post ab illo (*postea*) *Satham* nomine *rek'heschir*, à *Pilad* petiit, quòd: ô digne veneratione! in medio omnium hominum, quispiam qui, usquè ad halitum mortis *maschghoul(i)* cum *pranou* (*ṛē pranou*), quòd *Oum* est, facit, quemnam mundum ex hoc *maschghouli* obtineat?

Pilad dixit: ô *Satham!* *Pra Brahm* et *Apra Brahm*, id est, universale et ligatum (*particulare*), ipsum hoc nomen est.

Sciens hoc nomen, et viam iens cum hoc nomine, [cum] *maschghouli* ipsi huic nomini, ex his duabus rebus, quod universale sit vel ligatum (*particulare*), unam obtinet.

Et hoc nomen tria (3) (*matra*) et medietatem (*ṛē*) *matra* habet; id est, tres (*litteras*) et dimidium litteræ, habet.

Si cum uno *matraï* huic nomini magno *maschghouli* facit,

Suprà,
N.º CXIII,
p. 142, 143.

Suprà, N.º
XCI, p. 18.

OUPNEK'HAT
XIV.

cum benedictione hujus *maschghouli* (*liber*) *Rak Beid* ei, in ipso hoc mundo, derelictionem voluptatis, et mortificationem, et fiduciam (*in*) viam rectam, sortem (*fatum, partem*) facit: et illa persona in medio hominum magnitudinem obtinet.

Et si, cum duobus *matraï*, huic nomini magno *maschghouli* facit, eum cum benedictione hujus *maschghouli*, (*liber*) *Djedjr Beid* ex inter cælum et terram transire ut fecit, (*et*) cum mundo (*ad mundum*) lunæ fecit pervenire, in illo mundo magnitudinem largitus, cum mundo alio (*ad mundum alium*) facit pervenire.

Et si huic nomini magno, cum tribus *matra* *maschghouli* facit, eum (*liber*) *Sam Beid*, cum benedictione hujus nominis, cum mundo (*ad mundum*) solis lucidi ut pervenire fecit, et ex illo loco (*indè*), divitias et magnitudinem largitus, cum mundo alio (*ad mundum alium*) facit pervenire.

Et, si cum tribus (*matraï*) et dimidiato *matra* integris, huic nomini *maschghouli* fiat, cum benedictione hujus nominis magni, ô *maschghoul* huic nomini cum luce magnâ (*ad lucem magnam*) ut pervenit; quemadmodum coluber pellem ut projecit, à pelle separatus fit; ipso hoc modo, ô *maschghoul* cum hoc nomine magno, è peccatis ut supervenit (*exivit*), (*liber*) *Athrbā Beid* eum cum mundo (*ad mundum*) *ṛē Brahma* facit pervenire: et ex illo loco, cum congregatione (*ad congregationem*) animarum ut pervenit, animam animarum, quod in omnibus corporibus plena est (*quæ illa replet*), videt; id est, Ens universale fit.

Et hæc *mantrhai* *ṛē Beid* super hoc demonstrationem faciunt (*apertè declarant*), quòd, ô *maschghoul* cum hoc nomine, cum tribus (*et*) dimidiato *matra*, quòd ex simul (*sese, invicem*) separata sunt, et (*vel*) simul conjuncta sunt,

maschghouli fecit, mors cum (*super*) illo *maschghoul* occupationem non potest facere.

Et *maschghouli* huic nomini magno, tres (3) divisiones (*species*) est: una, altâ (*voce*) dicere, cum linguâ, quòd (*itâ ut*) alius audiat; hic gradus, infima mentio ($\tau\tilde{\epsilon}$ *pranou*) est: et secunda, lentè dicere cum linguâ, quòd ipse (*dicens*) audiat, et alius non audiat; hic gradus, media mentio est: tertia, illud quòd cum linguâ non dicat, et linguâ motum non faciat, cum (*è*) corde dicat; hic gradus, excelsa (*sublimis*) mentio est.

Quisquis sciens hunc *schoghl* est, et hunc *maschghouli* semper exequitur, et tot diebus ut fecit, non prætermittit (*adhuc exequitur*), ille *maschghoul*, cum benedictione hujus *schoghl* excelsi, stabilitus efficitur: et (*liber*) *Rak Beid*, in hoc mundo mundi (*terrestris*) ei magnitudinem dat; et (*liber*) *Djedjr Beid* ei, in mundo lunæ, magnitudinem dat; et (*liber*) *Sam Beid* ei, in mundo solis, magnitudinem dat.

Hoc modo dixerunt *si keanian*, et docti dixerunt:

Quisquis, cum tribus et dimidiato *matraï* integris, cum hoc nomine magno *maschghouli* facit, ille *maschghoul*, mundum $\tau\tilde{\epsilon}$ *Haranguerbehah* ut obtinuit, et *kiani* et doctus factus, cum Ente (*ad Ens*) pervenit, quod senectutem non habet, et mortem non habet, et cessationem non habet, et timorem non habet: etiam is est *pra*¹; etiam is est *apra*; id est, etiam is est universalis, etiam is est ligatus (*particularisatus*).

Absolutum est *Brahmen*.

Brahmen.

CXVI. Post ab illo (*postea*), *Soukia rek'heschir*, à *Pilad* petiit, quòd: ô digne veneratione! filius $\tau\tilde{\epsilon}$ *Radjah*, *Kosl harn*

1. In meo *ms. bark*, fulgur: in *ms. nat. pra.*

nanhatseh nomine, ut venit, à me quæstionem fecit, quòd: OUPNEK'HAT
ô *Bhardouadj! porschi*, quòd sexdecim (16) *kala* in eo est XIV.
(*sunt*), tu illum *porsch* cognoscis?

Ego responsum dedi, quòd: ego illum *porsch* non scio. Illum *porsch* si scirem, quare cum te (*tibi*) non dicerem? magni dixerunt, quòd: quisquis mendacium dicit, è radice siccus fiat. Ex hoc respectu (*idcirco*) ego quomodò cum te mendacium dicam?

Ille *Radj kamar* (*Radjah filius*), hoc responsum ut audivit, et quidquam ut non dixit, super *ratheh* eques factus (*cum currum conscendisset*), abivit. O *Pilad!* ego à te peto, quòd ille *porsch* quo loco est?

Pilad cum eo dixit: ô purum desiderans! ille in medio ipsius hujus corporis sit (*est*).

Ille *porschi*, quòd sexdecim (16) *kala* in eo productum fiat, ille *porsch* in cor adduxit (*cogitavit*), quòd in medio horum sexdecim (16) *kala*, cum $\tau\tilde{\omega}$ intrare, (*per*) quodnam *kala* ingrediar; et (*cum* $\tau\tilde{\omega}$) exire, (*per*) quodnam *kala* exeam?

Deindè ille *porsch*, $\tau\tilde{\nu}$ *pran* productum fecit; quòd significatio è $\tau\tilde{\omega}$ *pran*, hoc loco, *Haranguerbehah* est.

Et è $\tau\tilde{\omega}$ *pran* fiduciam¹ (*fidem*) productam fecit: et è fiduciâ, $\tau\tilde{\nu}$ *bhout akasch* productum fecit: et è *bhout akasch*, ventum productum fecit: et è vento, ignem productum fecit: et ex igne, aquam productam fecit: et ex aquâ, pulverem (*terram*) productum fecit: et ex pulvere, omnes sensus productos fecit: et ex sensibus, cor productum fecit: et è corde, alimentum productum fecit: et ex alimento, sperma (*semen*)

1. Id est, quinque elementis simplicibus, seu materiâ primâ, productis, fiduciam ulterius in rerum procreatione, vel potius explicatione procedendi, et fidem enti procreanti, produxit.

OUPNEK'HAT
XIV. *genitale*) productum fecit: et è semine genitili, mortificationem productam fecit: et è mortificatione, opus productum fecit: et ex opere, nomen et figuram producta fecit.

Quemadmodum quòd omnia maria è mari circumdanti (*oceanò*) superveniunt (*exeunt*), et nomen et figuram sumunt; et rursus nomen et figuram ut reliquerunt, cum mari circumdanti conjuncta, mare circumdans (*illa*) dicunt: ipso hoc modo, è τῶ djiv *átma*, quod videns omne est, hæc sexdecim (16) ab eo producta fiunt, et in eo manent, et in eum deorsum eunt (*descidunt*).

Tempore quo deorsum eunt, nomen et figura illorum in *djiv átma* ut deorsum iverunt, illo tempore, τὸν djiv *átma*, *porsch* dicunt: quid? (*nam*) in eo omne plenum fit (*illum omnia replent*).

Et quòd illa sexdecim (16) *kala* deorsum descenderunt, *djiv átma*, *átma* fit.

Illo tempore sine cessatione fiunt (*fit*): quid? (*nam*) è capturà sexdecim (16) *kala* liberatus fit.

Et significatio ex his sexdecim (16) *kala* (*quod designant hæc sexdecim kala*), quinque (5) sensus externi, et quinque (5) sensus interni, et quinque (5) elementa, et unum cor, est: quæ collecta, sexdecim (16) partes fiunt.

Quòd (*quandiu*) hæc sexdecim (16) res in homine existit (*sunt*), *bedehh makt*, id est, liberationem à corpore non obtinet, nisi cum τῶ *kian* et unificatione: quòd, cum existentiâ ipsius hujus corporis, *óí Djioun (Djenian) makt* (*beati, vel non beati*) fiunt.

Suprà, T. I,
N.º XX, p. 89.

Hoc mantr τῆ *Beid* etiam super hac explicatione demonstrationem facit (*illam demonstrat*), quòd: quemadmodum omnia ligna pedis (*rotæ*) currus cum umbilico pedis (*modiolo rotæ*) alligata et firmiter constricta sunt; ipso hoc modo, hæc

sexdecim (16) *kala*, cum *porsch* firmiter constricta et alligata OUPNEK'HAT
XIV. sunt; quòd, ille *átma* est.

Et hunc *porschi*, qui sciendus est, si scitis, vobis etiam mæror (*sollicitudo*) mortis non est futurus.

Hoc verbum *Pilad* cum discipulis suis dixit; quòd, ego *Brahm* magnum ipsà hac quantitate scio: ex hac, amplior cognitio non est.

Etiam discipuli, à τῶ audire hoc verbum, τῶ *Pilad* τὸ humilis submitio fecerunt. Dixerunt, quòd: tu, magnus noster es; et pater nostrer es; quòd, ex hoc mari τῆ *aoudia*, quòd insipientia est, (*nos*) ut transire fecisti, cum littore (*ad littus*) pervenire fecisti. *Tois kianian* magnis τὸ *nemeskar*, *tois kianian* magnis τὸ *nemeskar*; id est, unitariis magnis humilis submitio.

Absolutum est *Brahmen*.

Et cum absolute (*ad finem*) pervenit *Oupnek'hat PORSCH*, ex *Athrban Beid* (*desumptum*).